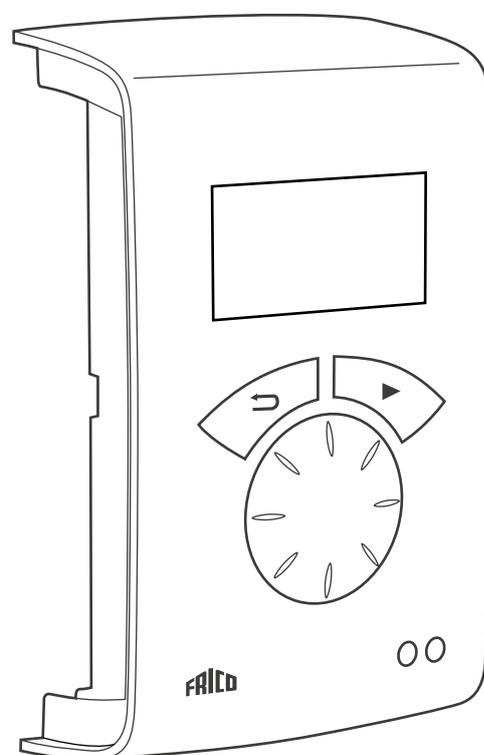


Original instructions

SIRe Competent Fan heaters **Functions**

SIReFC



IT

Per le informazioni seguenti, consultare la Guida rapida (Quick guide):

- *Schemi elettrici*
- *Istruzioni di installazione*
- *Componenti e accessori*
- *Codici di allarme ed errore*
- *Collegamento del controllo esterno - incluse le funzioni BMS*

Modalità di funzionamento



Unità con riscaldamento elettrico

Il controllo è basato su tre modalità di funzionamento selezionate nel Menu Installatore > Impostazioni ventilatore > Modalità ventilatore:

- Termostato / Vent. manuale
- Termostato / Vent. autom.
- Manuale

Termostato / Vent. manuale

Il termostato controlla solo il riscaldamento e il ventilatore funziona continuamente. La velocità del ventilatore è impostata manualmente. Il simbolo del ventilatore è indicato nella finestra di stato, selezionare la velocità desiderata mediante il selettore girevole e confermare. (il limite alta velocità è passo 4 per SE06-15 e passo 2 per SE20/30).

Quando la temperatura ambiente diminuisce di 0,5 K al di sotto del setpoint, viene attivato il primo passo del riscaldamento. Se la temperatura scende ulteriormente viene attivato il passo del riscaldamento successivo e così via. (SE06-15, 20 dispone di 2 passi di riscaldamento, SE30 dispone di 3 passi di riscaldamento).

La differenza di temperatura tra l'attivazione dei passi di riscaldamento può essere regolata in Diff. setpoint riscaldamento, vedere Menu Installatore > Impostazioni riscaldamento > Diff. setpoint riscaldamento.

Termostato / Vent. autom.

Il termostato attiva sia il ventilatore che il riscaldamento. La velocità del ventilatore può essere regolata manualmente dalla finestra di stato e il setpoint della temperatura può essere regolato nel Menu principale > Impostazioni temperatura.

Manuale

La velocità del ventilatore e il riscaldamento possono essere regolati manualmente dalla finestra di stato. Il riscaldamento può essere impostato su 2 o 3 passi. In modalità estate il riscaldamento è bloccato, vedere: Menu principale > Estate/Inverno

Unità con riscaldamento ad acqua



Il controllo è basato su quattro modalità di funzionamento selezionate nel Menu Installatore > Impostazioni ventilatore > Modalità ventilatore:

- Auto
- Termostato / Vent. manuale
- Termostato / Vent. autom.
- Manuale

Auto

Quando la temperatura ambiente diminuisce di 0,5 K al di sotto del setpoint, il ventilatore inizia alla velocità 1 e la valvola si apre. Se una valvola completamente aperta non è sufficiente per mantenere la temperatura, la velocità del ventilatore aumenta fino al passo 4. La differenza di temperatura che controlla l'aumento della velocità del ventilatore quando la temperatura ambiente diminuisce ulteriormente, può essere regolata in Diff. setpoint riscaldamento, vedere Menu Installatore > Impostazioni riscaldamento > Diff. setpoint riscaldamento.

Quando è attivata la funzione Auto, la velocità del ventilatore e il riscaldamento non possono essere modificati dalla finestra di stato.

Termostato / Vent. manuale

Il termostato controlla solo il riscaldamento e il ventilatore funziona continuamente. La velocità del ventilatore è impostata manualmente. Il simbolo del ventilatore è indicato nella finestra di stato, selezionare la velocità desiderata mediante il selettore girevole e confermare.

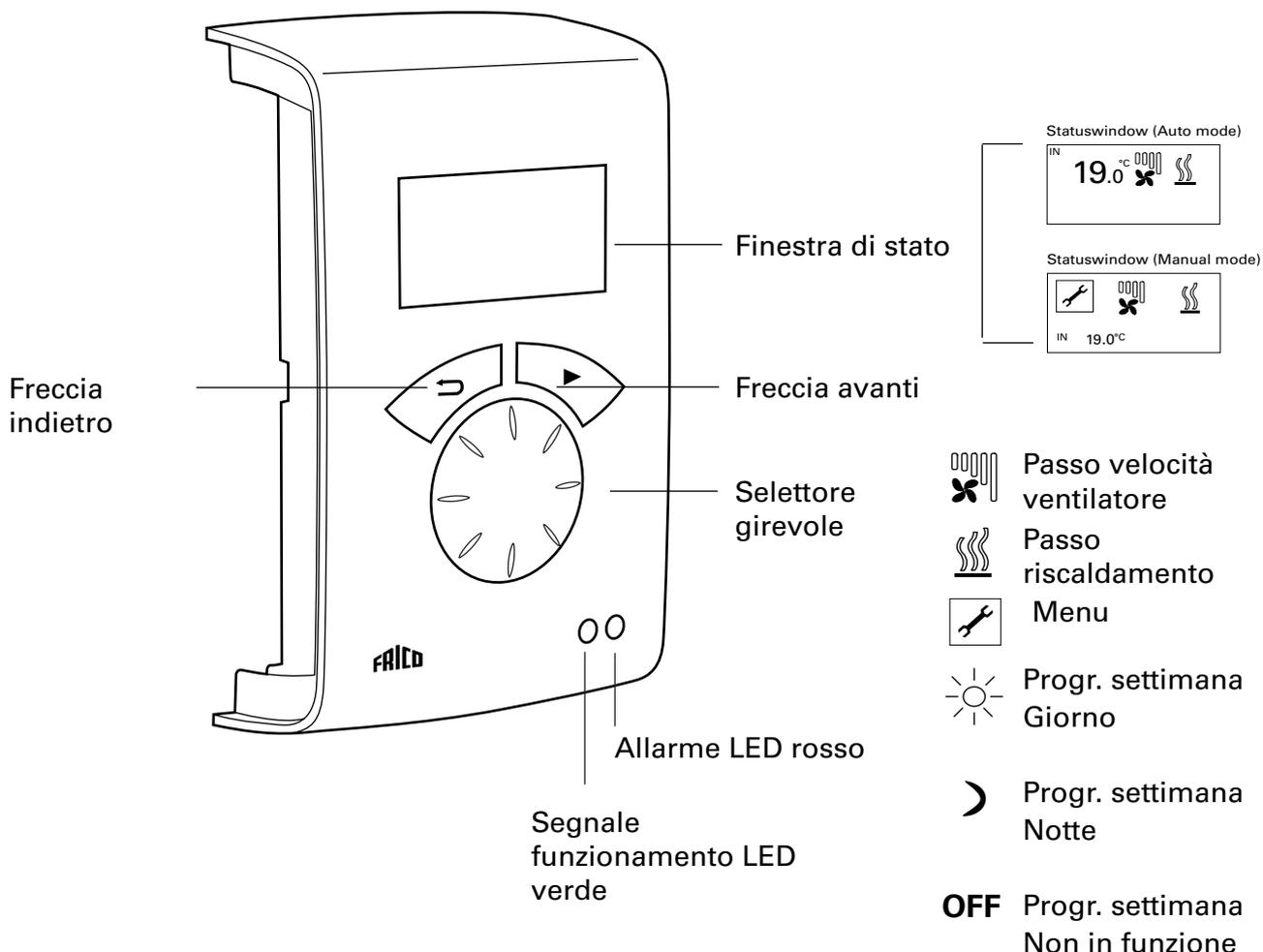
Termostato / Vent. autom.

Il termostato attiva sia il ventilatore che il riscaldamento. La velocità del ventilatore può essere regolata manualmente dalla finestra di stato e il setpoint della temperatura può essere regolato nel Menu principale > Impostazioni temperatura.

Manuale

La velocità del ventilatore e il riscaldamento possono essere regolati manualmente dalla finestra di stato.

Panoramica



Spiegazioni

Finestra di stato

Il display mostra la temperatura ambiente prevalente, i passi del ventilatore e del riscaldamento, lo stato della porta e la modalità giorno, notte o Off quando è utilizzato il programma settimana.

Mostra inoltre se il controllo è impostato sulla modalità Auto o Manuale.

Finestra di stato

Per il controllo via termostato/manuale del ventilatore e del riscaldamento, il simbolo corrispondente è indicato nella finestra di stato con la freccia avanti. È quindi possibile impostare i passi e confermare con la freccia avanti. Per una descrizione, vedere la sezione Modalità di funzionamento. Premere la freccia avanti per accedere al Menu principale.

Freccia avanti

Per confermare la selezione e procedere.

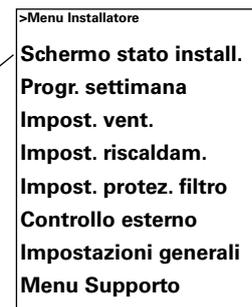
Selettore girevole

Per scorrere tra le alternative.

Freccia indietro

Tornare indietro.

Per dopo tre minuti l'unità di controllo torna a visualizzare la finestra di stato.



Menu principale

Menu principale
Impostazioni correnti
Impostaz. temperatura
Contr. vent.
Estate/Inverno
Sistema on/off
Menu Installatore

Impostazioni correnti

Mostra temperatura ambiente impostata, limite alta velocità, estate/inverno e stato del programma settimana.

Menu principale
Impostazioni correnti
Impostaz. temperatura
Contr. vent.

Impostazioni correnti
Temp. amb. giorno 20°C
Temp. amb. notte 18°C
Limite alta velocità Passo 5
Estate/Inverno Inverno
Progr. settimana Nessun progr.

Impostaz. temperatura

Impostare la temperatura ambiente desiderata da applicare alla modalità giorno o notte (la temperatura ambiente notte è utilizzata per il programma settimana/la riduzione notte).

Menu principale
Impostazioni correnti
Impostaz. temperatura
Contr. vent.

Menu principale>Impostaz. temperatura
Temp. amb. giorno
Temp. amb. notte

Impostazione di fabbrica

Temperatura ambiente giorno: 20°C (5 – 35°C).

Temperatura ambiente notte: 18°C (0 – 20°C)

Contr. vent.

Unità con riscaldamento elettrico

Nessuna funzione. La velocità del ventilatore può essere regolata manualmente dalla finestra di stato.

Unità con riscaldamento ad acqua

Possibilità di limitare la velocità massima del ventilatore. In modalità Auto (vedere Impostazioni del ventilatore) l'alta velocità è limitata al passo 4, al fine di ridurre la rumorosità. Per ridurre maggiormente l'alta velocità, è possibile impostare un valore inferiore.

Menu principale
Impostaz. temperatura
Contr. vent.
Estate/Inverno

Menu principale>Contr. vent.
Limite alta velocità

Menu principale>Contr. vent.
Limite alta velocità
• Passo 5

Impostazione di fabbrica

Limite alta velocità: 5 (1-5)

Estate/Inverno

Per abilitare o bloccare il riscaldamento. Il riscaldamento è abilitato in modalità inverno. La modalità estate è visualizzata nella finestra di stato con il simbolo di riscaldamento barrato.

Menu principale
Contr. vent.
Estate/Inverno
Sistema on/off

Menu principale>Estate/Inverno
Estate/Inverno
• Inverno

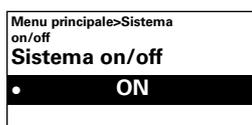
Impostazione di fabbrica

Estate/Inverno: Inverno (Estate - riscaldamento spento)

Sistema on/off

Spegnere manualmente l'intero sistema. A unità spenta il display si spegne; premendo un pulsante il display si illumina e visualizza Sistema on/off. Per riaccendere l'unità, selezionare On.

Le funzioni di sicurezza dell'unità sono ancora attivate quando il sistema viene spento, il che significa che il ventilatore potrebbe rimanere in funzione per un istante dopo la selezione della modalità Off.



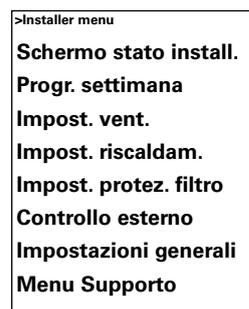
Menu Installatore

Il Menu Installatore si trova in fondo al Menu principale ed è protetto tramite password. Vedere Menu Installatore nel presente manuale.



Menu Installatore

Per accedere al Menu Installatore, inserire il codice 1932. Selezionare le cifre mediante il selettore girevole e confermare mediante la freccia avanti.



Schermo stato install.

Controllare le impostazioni. Lo Schermo stato installatore è composto da tre schermate con varie impostazioni che è possibile scorrere mediante il selettore girevole.



Progr. settimana

Impostare il programma settimana.



SIRe dispone di un programma base preimpostato.

Lun-Ven Giorno dalle 08:00, Notte dalle 18:00

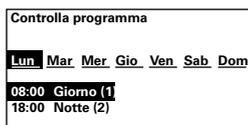
Sab Giorno dalle 10:00, Notte dalle 16:00

Dom Giorno dalle 11:00, Notte dalle 14:00

Per controllare quale programma è impostato per un giorno specifico, selezionare Controlla programma e scorrere i giorni mediante il selettore girevole.

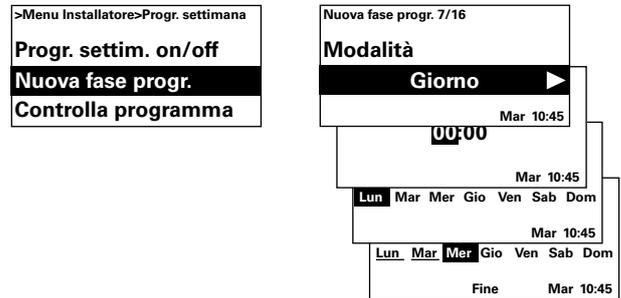


Per controllare in quali giorni è attivo un determinato programma, selezionare un giorno della settimana premendo la freccia avanti, il programmaviene evidenziato e tutti i giorni nei quali il programma risulta attivo saranno sottolineati, per visualizzare il programma di un giorno specifico usare il selettore girevole.

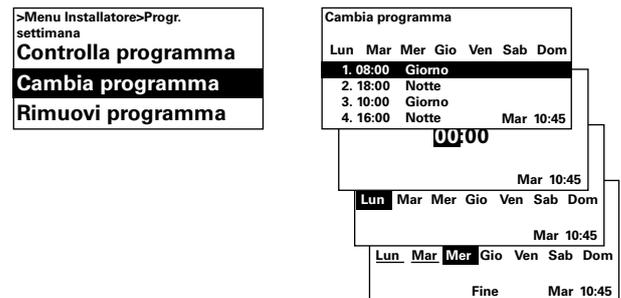


Per aggiungere una fase al programma, selezionare Nuova fase progr. Confermare la selezione mediante la freccia avanti. Selezionare Giorno, Notte o Off (se l'unità deve essere spenta), impostare l'ora di

accensione e i giorni in cui utilizzare il programma, quindi selezionare Fine per terminare.



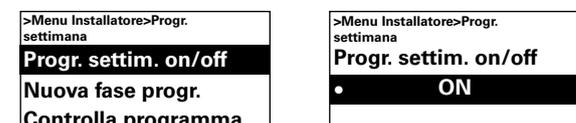
L'aggiunta di una nuova fase al programma non sostituisce un settaggio impostato ad esempio per Giorno, ma per farlo è possibile modificare una fase del programma. Per modificare una fase del programma, selezionare Cambia programma.



Per rimuovere le fasi del programma che non devono essere applicate, utilizzare Rimuovi programma. Da questo menu è possibile rimuovere una o tutte le fasi del programma. Per ripristinare il programma base di fabbrica, selezionare Resetta tutto.



Per attivare il programma settimana, selezionare On, in Progr. settim. on/off. In modalità On, nella finestra Stato appaiono il sole, la luna oppure Off per indicare rispettivamente le funzioni Giorno, Notte e Off.



Impost. vent.

Per inserire le impostazioni per la modalità ventilatore (vedere anche la sezione Modalità di funzionamento).



Unità con riscaldamento elettrico



Impostazione di fabbrica

Modalità Vent.: Termostato / Vent. autom.
(Termostato / Vent. manuale, Manuale)

Unità con riscaldamento ad acqua



Impostazione di fabbrica

Modalità Vent.: Auto (Termostato / Vent. manuale, Termostato / Vent. autom., Manuale)

Impost. riscaldam.

Per inserire le impostazioni per il riscaldamento.

**Diff. setpoint riscald.**

Unità con riscaldamento elettrico

Differenza di temperatura per l'attivazione del passo successivo di riscaldamento.

Impostazione di fabbrica 1,0K e valore di setpoint 20°C: il passo bassa potenza si attiva a +19,5°C (si disattiva a +20,0°C). Se la temperatura scende al di sotto di +18,5°C si attiva un altro passo di potenza (si disattiva a +19,0°C). Con 3 passi di potenza, l'ultimo passo si attiva a +17,5°C e si disattiva a +19,0°C.



Impostazione di fabbrica

Diff. setpoint riscald.: 1.0K (0K – 10K)

Unità con riscaldamento ad acqua

Quando la temperatura ambiente diminuisce di 0,5 K al di sotto del setpoint, il ventilatore inizia alla velocità 1 e la valvola si apre. Se la temperatura ambiente diminuisce ulteriormente (ovvero aumentando la differenza di temperatura), la velocità del ventilatore aumenterà (Limite alta velocità 4). La differenza di temperatura, che aumenterà la velocità del ventilatore di un passo, può essere regolata in Differenza setpoint riscaldamento.



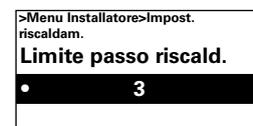
Impostazione di fabbrica

Diff. setpoint riscald.: 0.5K (0K – 10K)

Limite passo riscald.

Unità con riscaldamento elettrico

Possibilità di limitare il riscaldamento.

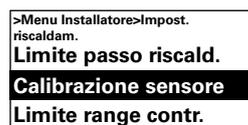


Impostazione di fabbrica

Limite passo riscaldamento: 2 (SE06-15, 20) 3 (SE30)

Calibrazione sensore

Se il sensore mostra valori errati, è possibile ricalibrare i valori. Possono verificarsi alcuni errori, principalmente dovute all'ubicazione (superfici fredde/calde, ecc.) Il valore + o – aggiunge o sottrae dal valore misurato (ad esempio +2K aumenta il valore visualizzato di 2 gradi).

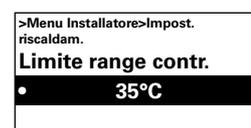


Impostazione di fabbrica

Sensore della temperatura ambiente: 0,0K (-10K – 10K)

Limite range contr.

La temperatura ambiente selezionabile dall'utente è compresa tra 5 – 35°C.



Impostazione di fabbrica

Limite range controllo temperatura: 35°C (5 – 35°C)

Impost. protez. filtro

Unità con riscaldamento ad acqua

L'allarme filtro viene visualizzato quando il tempo del filtro è stato superato o quando è installata e attiva una protezione esterna del filtro. Il Timer filtro può essere utilizzato come Timer per l'intervallo di manutenzione per le unità riscaldate elettricamente quando non è presente un filtro.



Ultimo cambio filtro

Per controllare le ore di funzionamento dopo l'ultima sostituzione del filtro, selezionare Ultimo cambio filtro. Il tempo viene resettato quando viene resettato l'allarme filtro. Per resettare il tempo prima dell'allarme, attivare e disattivare il timer filtro.



Timer filtro on/off

Per abilitare l'allarme filtro, selezionare On, in Timer filtro on/off.



Impostazione di fabbrica

Timer filtro on/off: Off (On)

Impostaz. timer filtro

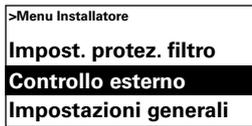
Impostare il tempo di funzionamento desiderato tra 50 e 9950 ore per segnalare il cambio filtro.



Impostazione Timer filtro: 1500h (50 - 9950h)

Controllo esterno (BMS)

Per attivare le funzioni BMS è possibile utilizzare Controllo esterno. Attivare On/Off esterno o Contr. vent. 0-10V selezionando On sotto la funzione desiderata. Vedere il diagramma e Collegamento del controllo esterno (Quick Guide). Il riscaldamento si attiva automaticamente all'avvio del ventilatore.



Unità con riscaldamento ad acqua

Nota! Contr. est. del controllo ventilatore 0-10 V controllerà automaticamente l'accensione/ spegnimento dell'attuatore/valvola.

SWH02-33

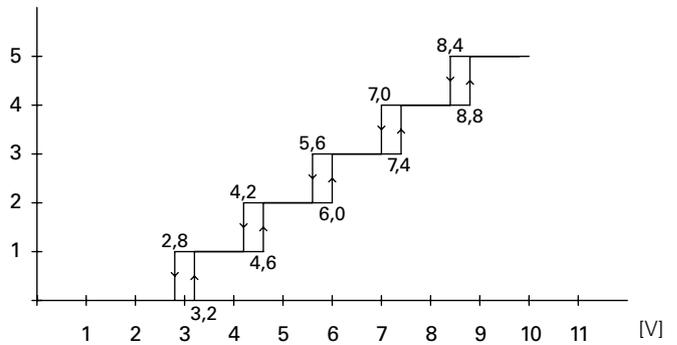
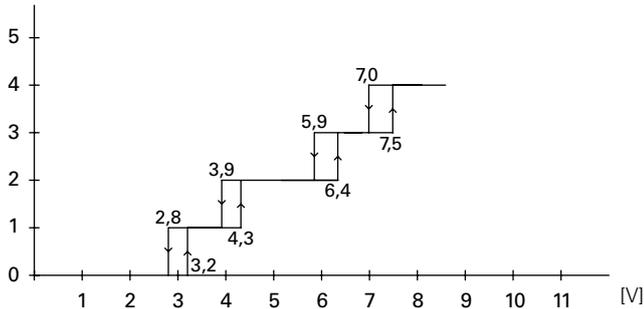


Diagramma: Passi ventilatore con livello tensione in ingresso 0-10V DC, 5 passi.

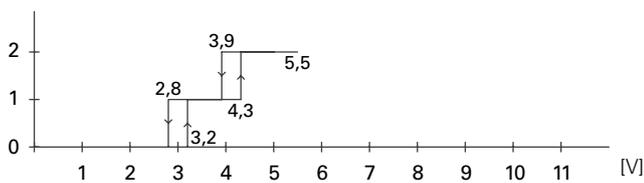
Unità con riscaldamento elettrico

Panther SE06-15



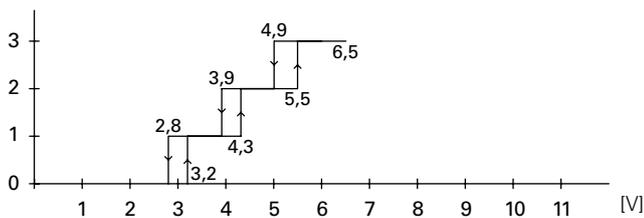
Stadio corrente	Vent.	Riscaldamento
0	0	0
1	1	1
2	2	2
3	3	2
4	4	2

Panther SE20



Stadio corrente	Vent.	Riscaldamento
0	0	0
1	1	1
2	2	2

Panther SE30

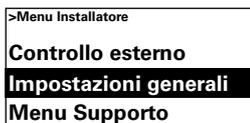


Stadio corrente	Vent.	Riscaldamento
0	0	0
1	1	1
2	2	2
3	2	3

Diagramma: Passi ventilatore e riscaldamento con livello tensione in ingresso 0-10V DC.

Impostazioni generali

Possibilità di configurare impostazioni generali presenti anche nell'avviamento guidato ed esecuzione reset utente.



Cambiare la data, l'ora, la lingua e l'unità di temperatura.



Test funzionam.

Per testare i passi del ventilatore e del riscaldamento, eseguire il test di funzionamento.



Reset di fabbrica

Ripristina i valori di fabbrica.



Contr. sist. manuale

Eseguire il Controllo del sistema manuale, se necessario o dopo una modifica fisica dell'impianto, per individuare le unità e i sensori collegati.



Codici di allarme ed errore

SIRe prevede diversi allarmi e codici di errore che assicurano un funzionamento sicuro e privo di inconvenienti. Se sono comparsi allarmi o codici di errore, questi devono essere resettati per tornare al normale funzionamento, ad esempio per poter riattivare il riscaldamento. La modalità ventilatore è attiva anche quando, ad esempio, è comparso l'allarme surriscaldamento.

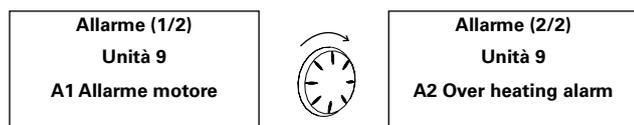
Visualizzazione di codici di allarme ed errore

In caso di allarme o errore, nella finestra di stato compaiono il codice di allarme/errore. In caso di codice di allarme/errore, compare l'unità a cui è riferito. Vedere Tabella - Allarmi e Tabella - Codici di errore (Quick Guide).

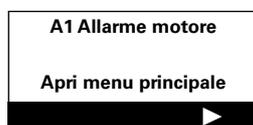
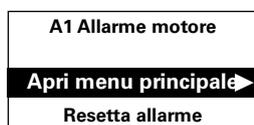
Resetta allarme

Nota! Prima di resettare, controllare che il problema sia stato risolto e che non vi siano altri problemi che possono impedire la messa in funzione dell'unità.

Se si verificano più allarmi, scorrere verso il basso per visualizzare l'allarme successivo, tuttavia è necessario ripristinare gli allarmi nello stesso ordine.



Dopo aver risolto il problema, resettare l'allarme premendo la freccia avanti e selezionando Resetta allarme, quindi confermare. Al primo avvio possono verificarsi codici di allarme e di errore, solitamente reimpostabili senza che sia richiesta alcuna azione.



Mancanza di corrente

Si noti che in caso di mancanza di corrente, gli orari impostati devono essere controllati perché orari non corretti influiscono sul programma settimana.

Protezione termica

Solo per unità con sensore interno. L'obiettivo principale della protezione termica è evitare il surriscaldamento dell'unità e proteggere l'unità stessa e l'ambiente circostante dai danni causati dal surriscaldamento. Questo avviene riducendo la potenza di alimentazione per mantenere la temperatura interna entro i limiti, vedere la tabella.

Se la temperatura interna dovesse superare il limite, si innesca un Allarme di surriscaldamento A2 e il ventilatore entra in funzione per smaltire il calore in eccesso. Se la temperatura interna continua ad aumentare nonostante questo intervento, ad esempio a causa di un contattore guasto o una valvola dell'acqua difettosa, la velocità del ventilatore aumenterà fino al raggiungimento del pieno regime e continuerà a funzionare fino alla riduzione della temperatura interna e al reset dell'allarme.

L'allarme rimane visualizzato sul display fino al reset. Per le unità con riscaldamento elettrico, la resistenza rimarrà disattivata fino a quel momento. Per le unità riscaldate ad acqua, l'attuatore/valvola si riattiverà quando la temperatura interna sarà rientrata nei livelli di sicurezza, anche se l'allarme non è stato ancora resettato.

Per un corretto funzionamento, le unità con riscaldamento ad acqua devono essere dotate di un attuatore/valvola controllati dal regolatore SIRe. Anche le unità con riscaldamento elettrico sono dotate di una protezione meccanica per il surriscaldamento.

Funzione Protezione antibrina

Unità con riscaldamento ad acqua

Solo per unità con sensore interno.

La funzione protezione antibrina impedisce il congelamento della batteria di riscaldamento.

Se la temperatura interna scende sotto +5 °C, scatta l'allarme protezione antibrina A3, l'attuatore valvola si apre e il ventilatore si arresta.

Nota! In caso di allarmi ripetuti, allarmi da surriscaldamento e allarmi protezione antibrina, effettuare un controllo approfondito e, se non si riesce a individuare la causa del problema, contattare un installatore autorizzato o Frico.

Protezione termica - limiti di temperatura

Fan heater	Riduzione riscaldamento Avvio dell'aumento	Spegnimento riscaldamento	Allarme Pieno regime
SE6-15	70°C	75°C	80°C
SE20-30	85°C	90°C	95°C
SWH02-33	90°C	95°C	100°C



Main office

Frico AB
Box 102
SE-433 22 Partille
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se
www.frico.se

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.se**